

**B** 贝尔熊和朋友们  
BEAR & FRIENDS

作者：[美]卡玛·威尔逊

绘画：[英]简·查普曼

# 贝尔熊的新朋友

·关于友情的故事·

# 贝尔熊的新朋友



作者：[美]卡玛·威尔逊

绘画：[英]简·查普曼

## 图书在版编目 (CIP) 数据

贝尔熊的新朋友 / (美) 威尔逊著; (英) 查普曼绘;  
禹田译. —北京: 中央编译出版社, 2010.4  
(贝尔熊和朋友们: 关于友情的故事)  
ISBN 978-7-5117-0267-8

I. ①贝… II. ①威… ②查… ③禹… III. ①图画  
故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 057476 号

Original English language edition of Text copyright © 2004 by Karma Wilson  
Original English language edition of Illustrations copyright © 2004 by Jane Chapman  
Published by arrangement with Margaret K. McElderry Books,  
An imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division  
All rights reserved. No part of this book may be reproduced or  
Transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical,  
Including photocopying, recording or by any information storage  
And retrieval system, without permission in writing from the Publisher.



本书中文简体版由美国西蒙·舒斯特出版公司授权中央编译出版社独家出版，  
未经出版者许可，不得以任何方式抄袭、复制或摘录本书中的任何内容。

## 贝尔熊和朋友们

关于友情的故事

## 贝尔熊的新朋友

作者 [美] 卡玛·威尔逊  
绘画 [英] 简·查普曼  
翻译 禹田文化  
责任编辑 刘文利  
项目编辑 连莹  
装帧设计 王雪

出版人 和龔  
出版 中央编译出版社  
地址 北京西单西斜街 36 号  
邮编 100032  
编辑部 (010) 66509360 66509365  
发行电话 (本市) (010) 66509364 66509618  
(外埠) (010) 88356825 88356856

网址 www.cctpbook.com  
印刷 北京京都六环印刷厂  
经销 各地新华书店  
版次 2010 年 4 月第 1 版 第 1 次印刷  
开本 260 × 250 1/12  
印张 3  
字数 3 千字  
定价 12.00 元

本社常年法律顾问: 北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达  
凡有印刷质量问题, 本社负责调换。电话: 010-66509618







读温馨的故事，告诉小朋友友情中彼此付出的  
友好与关爱。



一个炎热的夏日，  
贝尔熊非常想和朋友们  
一起出去玩。



贝尔熊在森林里有许多好朋友。  
他决定先去找最小的朋友  
——小老鼠。



走着走着，树上忽然传来了奇怪的响声！

那是什么？

好奇的贝尔熊忍不住问道：

“谁在那儿？”



“是你藏在树上吗，小老鼠？”

贝尔熊又接着喊。

话音刚落，小老鼠就急匆匆地跑了过来，尖声叫道：

“我在这儿呢！”



贝尔熊挠挠头：

“那是谁藏在树上呢？”

小老鼠耸耸肩：

“会不会是野兔？”

A vibrant illustration of a meadow. The background is a soft, light blue sky. In the foreground, there are tall green grasses and several clusters of pink flowers. A small, brown and white mouse is perched on a thin green stem on the right side of the page. The mouse has its mouth open as if speaking. There are also a few small bees and a blue butterfly flying around the flowers.

小老鼠大声喊道：

“出来吧，朋友，快出来！”

贝尔熊也问道：

“你是谁呀？”





没有人回答。

“到底是谁在那儿？”

贝尔熊问。

他和小老鼠一起抬头  
向树上张望，但是却  
什么都没有发现！



一无所获的贝尔熊大声喊道：

“这儿根本没人！他跑哪儿去了呢？”

这个时候，野兔从草丛里跳了出来，

说道：“你们好呀！”

“刚才好像有什么东西从那边闪过去，  
一下子就没影了！”





贝尔熊问：

“你看到是谁了吗？”



野兔说：“没有。不如我们跟过去找找吧，  
看看到底是谁？”

贝尔熊说：“会不会是獾在逗咱们玩儿？  
除了他没别人。”